

གuru Rinpoche

Auspicious Prayer of Guru Rinpoche

蓮師如意文

༄༅། ། ຖ්‍රැංජිතා මාමා ප්‍රුම් ප්‍රුම් මා ແກ්

蓮花生大士遂願任運祈禱文

唵·阿·吽·  
諸·佛·菩·薩·身·體·無·量·無·量·無·量·

E MA HO.NUB CHOG.DE WA.CHEN GYI.SHING KHAM SU.

唉嗎霍 奴速 嘫哇 進記 辛抗書

奇矣哉 西方極樂淨土中

唵·那·那·那·那·那·那·那·那·那·那·那·那·

NANG WA.THA YE.THUG JE.JIN LAB YOE.

那哇 塔耶 兔接 進拉月

彌陀激發悲願力

唵·竹·古·那·那·那·那·那·那·那·那·那·那·

TRUL KU.PAD MA.JUNG NE.JIN LAB TE.

竹古 悲瑪 君涅 進拉喋

加持化身蓮花生

唵·贊·布·另·杜·佐·威·東·拉·郡·

ZAM BUI.LING DU.DRO WAI.DON LA JON.

贊布 另杜 佐威 東拉郡

南瞻部洲利眾生

唵·佐·敦·君·切·美·貝·兔·接·進·

DRO DON.JUN CHED.MED PI.THUG JE CHEN.

佐敦 君切 美貝 兔接進

大悲利生無間斷

唵 嘉 班 雪 滅 墓 舍 比 索 呀 嘎 嘎 嘎 嘎

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮花生

桑 巴 倫 記 竹 巴 欽 寄 羅

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

吉 波 帕 布 喜 穆 喜 喜 喜 喜 喜 喜 喜 喜 喜

**GYAL PO.CHIR SONG.DHE TSEN.MAN CHED NE.**

假 波 踢 送 德 真 面 切 涅  
始 自 赤 松 德 賛 王

秋 假 東 就 塔 拉 瑪 東 巴

**CHOE GYAL.DUNG GYUD.THA LA.MA TONG PAR.**  
迄 法 王 統 未 斷 絶

杜 松 君 切 美 巴 欽 寄 羅

**DU SUM.GYUN CHED.MED PAR.JIN GYIE LOB.**

三 世 無 休 祈 加 持

布 記 秋 總 假 波 寧 記 布

**BOD KYI.CHOE KYONG.GYAL PO.NYEN CHIG PU.**  
西 藏 護 法 唯 一 友

# ଶ୍ରୀପାତ୍ରକଣ୍ଠଙ୍କରିତାମନ୍ଦିର

# **GYAL PO.CHOE CHOD.KYONG WI.THUG JE CHEN.**

# 假波 秋決 忠威 兔記進 大悲護王法行者

# ଓ'କୁଳ'ମ୍ବା'ରୁଦ'ଶବ୍ଦ'ଯ'ଶର୍ମି'ନ'ରଦି'ଷଶୀ'ଂ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

ମନ୍ଦିର ପାଇଁ ଶ୍ରୀଶ୍ଵର ମହାଦେବ ପଦମୁକ୍ତ ଶ୍ରୀଶ୍ଵର ମନ୍ଦିର

# **SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

# 桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅

遂願任運祈加持

# ଓଡ଼ିଆ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକାଶନ

# KU NI.LHO NUB.SIN POI.KHA NON ZED.

固尼 羅奴 辛布 卡倫責

身在西南羅刹國

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାରୀ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପଦାର୍ଥକାରୀ ହେଲାମୁଁ

**THUG JEL.BOD KYI.SEM CHEN.YONG LA ZIG.**

# 兔記 布給 森見 勇拉色

茲贊普視藏十罪

ପାଇଁଶାର୍ଦ୍ଦିଶାପଦିଶିଶାତକାଦକିନ୍ଧିପଦିଶାଃ

MA RIG-LOK PEL-SEM CHEN-DREN PEI PAL

瑪日 羅北 森見 占北巴

引導無明邪眾生

នៅមេសាម្រួលជានិស្សីសាមុទ្ធទុកសាមុទ្ធទុកសាមុទ្ធេ

**NYON MONG.DUL KAI.SEM CHEN.THAB KYIE DUL.**

紐蒙 杜給 森見 塔記杜  
權化煩惑難調者

នក់ម្រួលគុរកណ្ឌមិជិបិតុសាមុទ្ធេ

**TSE DUNG.GYUN CHED.MED PEI.THUG JE CHEN.**

接東 君切 美貝 兔接進  
大悲悲愍無休息

ឱ្យគុរិបុន្តែម្រួលមានឈុរិបុន្តែម្រួល

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

នសមាបុន្តែស្តីសាមុទ្ធេស្តីសាមុទ្ធេស្តីសាមុទ្ធេ

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

ចុសុទ្ធសិល្បាសាមិជិមេដុលុយុបិតុក់

**DU NGEN.NYIG MEI.THA LA.THUG PE TSE.**

杜顏 匪美 塔拉 突北切  
已達濁惡末世時

តុសុទ្ធសិល្បាសាមិជិមេដុលុយុបិតុក់

**NANG RE.GONG RE.BOD KYI.DON LA JON.**

難惹 貢惹 波接 東拉君  
晨夕降臨利藏土

ତ୍ରୀଷିଦ୍ଧକନ୍ତୁଦ୍ଵାଦସାବାନଟିଷଶତିଶ୍ରୀଃ

**NYI ZER.CHAR DUD.DANG LA.CHIB TE JON.**

尼捨 治杜 當拉 即喋君  
乘旭日輝詣請境

ଯଦ୍ଦକେଶପତ୍ରଦ୍ଵାଦସଶୁଦ୍ଧଃ

**YAR NGO.TSE CHUI.DUE SU.NGOE SU JON.**

雅吾 棄就 杜蘇 吾蘇君  
上弦初十親來臨

ଦ୍ରୋଦନ୍ତଶ୍ଵରଶକ୍ରମଦ୍ବରୀଶୁଦ୍ଧଃ

**DRO DON.TOB CHEN.ZE PEI.THUG JE CHEN.**

佐敦 多千 貢貝 突記進  
大悲大力利眾生

ଉଗ୍ରପଦ୍ମଦ୍ଵାଦସାବାନାନ୍ତିଷଶ୍ରୀଃ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

ସମପାଲୁଦ୍ଧିଶଦ୍ଵାଦସପଦ୍ମଶ୍ରୀଶକ୍ରମଶ୍ରୀଃ

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

ଖୁଷ୍ଟିରୀଶମତିଦ୍ଵାଦସଶ୍ଵିଷଶ୍ରୀଃ

**NGA JAI.THA MA.TSOD DUE.NYIG MA LA.**

啞加 塔瑪 佐都 寧瑪拉  
乃至五百濁爭世

# ଶିମ୍ବା'ତର'ବିଷମ୍ବା'ତର'କ୍ରମ'ମୁଦ୍ରା'ମୁଦ୍ରା'ମୁଦ୍ରା

# **SEM CHEN.THAM CHED.NYON MONG.DUK NGA RAG.**

# 深間 湯傑 紐目 都雅拉

一切有情惑毒麤

# 藏文大藏经

## **NYON MONG.JOL NYOG.DUG NGA.RANG GYUD CHOD.**

# 紐蒙 秋紐 東雅 讓巨覺

煩惱五毒染心續

# ଦ୍ୟନ୍ତର୍ମିଳନ ଶୁଣି ସୁଧାରିତ ପଦମୂଳ

# DE DRI.DUE NA.GU RU.THUG JE CHOB.

# 殿哲 杜那 咕日 突接覺

爾時呬日大悲心

# ବିଜ୍ଞାନ ପରିଷଦ

DE DEN. THO RIE.DREN PI.THUG JE CHEN.

喋殿 突日 殿北 突接進

具信哀愍引善區

ଆଜୁ ପାଇଁ କ୍ଷୁଦ୍ର ମାନୁଷ ଏବଂ ମାନୁଷଙ୍କ ସାହିତ୍ୟରେ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

# 鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋

祈禱鄒金蓮華生

ମନ୍ଦିର ପାଇଁ ଶୁଣି କଥା ଏହା ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାର ପାଇଁ

SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.

# 桑巴倫記 竹巴欽寄羅

遂願任運祈加持

ਹੋਰ ਸੋਗ ਜਿਗ ਪੇਲ ਮਾਗ ਗਿ ਥਾ ਕੋਰ ਨੇ

**HOR SOG.JIG PEI.MAG GI.THA KOR NE.**

霍所 幾北 瑪給 塔過涅  
蒙古可怖軍圍繞

ਚੋਏ ਖੋਰ ਨੀਂਧੋ ਜਿਗ ਲਾ ਥੁਗ ਪਿ ਤਸੇ

**CHOE KHOW.NYEN PO.JIG LA.THUG PI TSE.**

去闍 寧波 幾拉 突北切  
教令法輪瀕毀時

ਧਿਦ ਨਾਨੀ ਬੈ ਕੋ ਮਿਦ ਪਦ ਨਾ ਸੰਘ ਵਾਦ ਦਿਵਸ

**YID NYIE.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.**

依你 貼從 美巴 蘇哇喋  
心勿疑豫敬祈請

ਊ ਗਯਾਨ ਲਾ ਸਿਨ ਦੇ ਜੇਦ ਖੋਰ ਗੀਏ ਕੋਰ

**U GYAN.LHA SIN.DE JED.KHOR GYIE KOR.**

鄔金 啦辛 嘶記 闍接過  
鄔金天龍八部繞

ਹੋਰ ਸੋਗ ਦੁਨ ਵੱਗ ਸੋਗ ਪਦ ਬੈ ਕੋ ਮਿਦ

**HOR SOG.MAG PUNG.DOG PAR.THE TSOM MED.**

霍所 瑪幫 多巴 貼從美  
卻彼軍眾無有疑

ਊ ਗਯਾਨ ਪਾਦ ਜੁਨ ਨੇ ਲਾ ਸੋਲ ਵਾਦ ਦਿਵਸ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

ମନ୍ଦିର ପାଇଁ ଶୁଣି ଏହାର ପଦକାଳୀନ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ

# **SAM PA.LUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

# ଶିମ୍ବା'ତର ଶ୍ରୀଯୁଷ'ଦେଵା'ପଦେ'କନ୍ଦ'ଶୁଦ୍ଧ'କେ'ଂ

**SEM CHEN.JU LUE.JIG PEI.NED JUNG TSE.**

# 深間 就陸 幾北 內總切

## 有情幻軀壞病起

# ༄༅· མྱེ་ ཆོས· རྒྱུ་ བྲୁ· གླྷ· དྲྲྷ· ཉྰ· ངྲྷ· གྷྔ· གྲྷ· དྲྷ·

**MI ZOD.DUG NGAL.NED KYIE.NYEN PA NA.**

# 咪索 杜啞 內接 寧巴那

難索大苦所逼時

ཡිද· මාන්‍යිස· සි· කේම· මිද· පර· මාන්‍යිව· මාත්‍රිවාසං

YID NYIE.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.

# 依你 貼從 美巴 蘇哇喋

心勿疑豫敬祈請

# ଓ'କୁଳ ଶ୍ରୀପଦମନ୍ଦିର ମନ୍ଦିର

# **U GYAN.MEN GYI.LA DANG.YER MED PEI.**

# 鄧金明記 拉當耶美貝

鄖金藥師無別故

# କେଣ୍ଡମ୍‌ପ୍ରିନ୍‌ଟର୍‌କଂଦିଲ୍‌ସାପ୍‌ସିଏୱୁ

# TSE ZED.MA YIN.BAR CHED.NGE PAR SEL

# 切寫 瑪應 巴切 涅巴些

定除夭殤非時死

唵 嘉 普 班 鄡 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

桑 巴 楼 班 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎 嘎

**SAM PA.LUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYI LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

總 哇 扎 郎 薩 居 娘 北 切

**JUNG WA.DRAR LANG.SA CHUD.NYAM PI TSE.**

總哇 扎郎 薩居 娘北切  
大種拂逆地氣失

深 間 目 紿 涅 記 寧 巴 那

**SEM CHEN.MU GE.NED KYIE.NYEN PA NA.**

深間 目給 涅記 寧巴那  
有情飢病所逼時

心 勿 疑 豫 敬 祈 請

**YID NYIE.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.**

依 你 貼 從 美 巴 蘇 啥 嘍  
心 勿 疑 豫 敬 祈 請

鄔 金 卡 卓 諾 列 措 當 傑

**U GYAN.KHA DRO.NOR LHI.TSOG DANG CHEN.**

鄔金 卡卓 諾列 措當傑  
鄔金空行財神眾

དྲୟ རྩେ སା ལྷୋ མྚେ བୁ གྱା དେ གୁ གୁ ཉ གୁ ཉ

**U PHONG.TRE KOM.SEL WAR.THE TSOM MED.**

鄔碰 知貢 些哇 貼從美  
貧困飢渴除無疑

ଓଁ କୁ ର ପକ୍ଷ ରୁ ନ ଶା କୁ ସା ଯ ଶା ସା ର ଦି ସା

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

ସମ ପା ଲୁ ନ ଶି ର ନ ନ ନ ନ ନ ନ ନ ନ

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

୧୯ ତୁ ରୁ ଶି ର ନ ନ ନ ନ ନ ନ ନ ନ

**LE CHEN.DRO WAI.DON DU.TER DON NA.**

雷進 朵威 賴杜 嘆賴那  
為利有情取藏時

୧୯ କେ ଶ ର ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ

**DAM TSIG.ZOL ZOG.MED PELPA DING GIE.**

當次 所索 美貝 巴叮給  
以無虛偽誠願誓

୧୯ ମା କେ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ ଶ

**YID NYIE.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.**

依你 貼從 美巴 蘇哇喋  
心勿疑豫敬祈請

༄༅·ཀྱා·යි·දා·ම·ලྷ·දା·ଙ୍ଗ·ସେ·ମେ·ଦେ

**U GYAN.YI DAM.LHA DANG.YER MED PE.**

鄔金 移當 拉當 耶美貝  
鄔金本尊無別故

༄༅·ནྐ·ནྐ·ସୁ·ྱි·ସା·ହେ·ପର·ବେ·କୋ·ମେ·ଦେ

**PHA NOR.BU YIE.LON PAR.THE TSOM MED.**

怕羅 補倚 倫巴 貼從美  
承受父財無有疑

༄༅·ཀྱා·ପାଦ·ମା·ଜନ୍ଗ·ନେ·ଲା·ସୋଲ·ଓବା·ଦେବ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**  
鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

ସମା·ପା·ଲୁଣ·ସ୍ତ୍ରୀ·ଶା·ରୂପ·ପର·ପ୍ରୀତି·ସ୍ତ୍ରୀ·ଶା

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

ଖାୟାତ·କଣାତ୍ମକ·ଦେଵତା·ଶାଶ୍ଵତ·ପରୀକ୍ଷା

**BAY YUL.NAG THROD.WAN SA.NYOG PEI TSE.**

北油 那出 萬薩 紐貝切  
險僻林隘荒地中

ମାତମ·ଶୁଯୁଶା·ରୁତ୍ତଶଶା·ପିରାମା·ରାଶଶଶା

**KHA CHAR.BU YUG.TSUB SHING.LAM GAG NA.**

卡洽 補由 出幸 藍卡那  
雨雪風暴道途絕

ཡිද· ສත්ස් සේ කෝ · මිද · පර · සං බ · ත ද බ න ස අ ·

**YID NYIE.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.**

依你 貼從 美巴 蘇哇喋  
心勿疑豫敬祈請

ඇ කුර · ම ඕ · ත ද බ · ප ඏ · ත ප ර · මූ එ · ප අ · න ස ·

**U GYAN.SHI DAG.NYEN PO.KHOR GYIE KOR.**

鄔金 洗答 寧布 闡記過  
鄔金威猛地祇繞

ක්ස · ම අ · ද · බ ම · ඩ ද · ප අ · සේ · කෝ · මිද ·

**CHOE ZED.LAM NA.DREN PAR.THE TSOM MED.**

秋責 南拿 殿巴 貼從美  
引道行者無有疑

ඇ කුර · ප න · ත ද බ · ප ඏ · ත ප ර · මූ එ · ප අ · න ස ·

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

ව භ ම · ප ආ · ඩ ද · මූ එ · ත ද බ · ප අ · සේ · කෝ · න ස ·

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

ශ්‍රා · ම ඕ · ච ද · ඩ ද · ප අ · සේ · කෝ · න ස ·

**TAG ZIG.DOM DRED.DUG DRUL.CHE WA CHEN.**

大使 東哲 都珠 切哇進  
虎豹熊羆及毒蛇

འྤྱଶ କେ ର୍ଦେ ଶଶ ପର୍ଦେ ର୍ଦୁ ଲା ର୍ଦୀ ମଶ ପର୍ଦେ କେ ཆ

**DROG CHEN.JIG PEI.THRANG LA.DRIM PEI TSE.**

朱千 機北 昌拉 正北切  
曠野險隘猝相逢

ཡି ଦ ମା ତ୍ରି ଶ ସ କ ର ମ ପ ି ଦ ପ ହ ମ ା ଶ ଵ ଶ ର ଦ ଶ ଶ ཆ

**YID NYIE.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.**

依你 貼從 美巴 蘇哇喋  
心勿疑豫敬祈請

ଉ ଗ୍ୟାନ ପ ା ଓ ଗ ି ଙ ଦ ଙ ଦ ସ ନ ଦ ମ ର ଚ ଆ

**U GYAN.PA WO.GING DANG.SUNG MAR CHE.**

鄔金 巴窩 經當 宋瑪結  
鄔金勇猛護法俱

ସ ନୁ ଶ ପ ର ଶ ି ମ ଶ ତ କ ା କ ର ମ ା ପ ି ଦ ཆ

**DUG PEI.SEM CHEN.TROD PAR.THE TSOM MED.**

杜貝 深間 竹巴 貼從美  
軀逐惡毒眾無疑

ଉ ଗ୍ୟାନ ପ ା ଦ ମ ା ଲ ା ଶ ର ଶ ର ଦ ଶ ଶ ଶ ཆ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

ସ ମ ପ ା ଲ ହ ନ ଶ ି ଶ ର ଶ ନ ଶ ନ ଶ ନ ଶ ନ ཆ

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

萨 庫 梅 球 龙 鄭 美 君 威 巴 切 記

**SA CHU.MEI LUNG.JUNG WAY.BAR CHED KYI.**

薩秋 美龍 君威 巴切記

地水火風災障起

珠 瑞 薩 約 班 順 布 球 龍 君 緣

**JU LUE.YAR PO.JIG LA.TUG PI TSE.**

君緣 亞波 機拉 杜貝切

幻身瀕危極恐怖

彌 帝 妮 薩 約 布 球 龍 君 緣

**YID NYI.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.**

依你 貼從 美巴 蘇哇喋

心勿疑豫敬祈請

烏 庫 龍 鄭 美 君 瑞 薩 約 布 球 龍

**U GYAN.JUNG WA.SHI YI.LHA MOR CHE.**

鄔金 君哇 惜宜 拉默傑

鄔金四大種勇母

鄭 美 君 瑞 薩 約 布 球 龍 鄭 美

**JUNG WA.RANG SAR.SHI WAR.THE TSOM MED.**

君哇 讓薩 洗哇 貼從美

大種災自滅無疑

烏 庫 龍 鄭 美 君 瑞 薩 約 布 球 龍

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋

祈禱鄔金蓮華生

བསྂ ପ ଭୁନ ଶ୍ରୀ ଦ୍ଵୟାମ ପ ତ୍ୱିତ ଶ୍ରୀ କ୍ଷେତ୍ରଃ

**SAM PA.LHUN GYI.DRUB PAR.JIN GYI LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

ସମ ଶୁଦ୍ଧ ଦେଶ ପ ଦେ ଦ୍ଵୟାମ ଅ ଦ୍ଵୀପ ଶ ପ ଦେ କେ

**LAM SANG.JIG PEI.THRANG LA.DRIM PEI TSHE.**

浪桑 機北 昌拉 正北切  
經行可畏險道時

ସନ୍ଦ ପ୍ରିତ ଦେଶ ପ କ୍ଷେତ୍ର ପ ଶ୍ରୀ ପ କ୍ଷେତ୍ର

**SED CHER.JAG PA.CHOM POI.NYEN PA NA.**

謝切 假巴 強布 寧巴那  
殺劫匪盜所逼迫

ୟିଦ ଶାନ୍ତି ଶ କ୍ଷେତ୍ର ପ ମିଦ ପ ତ ଶ ସ ଲ ଦ ଦ ଶ ଶ

**YID NYI.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.**

依你 貼從 美巴 蘇哇喋  
心勿疑豫敬祈請

ଉ ଚାଗ ଜା ଶି ଯି ଗଙ୍ଗ ପ ଦେ

**U GYAN.CHAG JA.SHI YI.GONG PAR DEN.**

鄔金 怡加 惜宜 貢巴典  
鄔金四契印意俱

ତୁ ର ମି କ୍ଷେତ୍ର ଦ ମ ନ ମ କ୍ଷେତ୍ର ପ ଦେ

**TSO RA.MI GOD.NGAM SEMLAG PAR JED.**

作拉 美固 讓森 辣巴傑  
摧壞盜賊劫奪心

唵 嘉 班 穎 嘉 楚 嘉 薩 嘉 薩 嘉 嘉 嘉

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

遂願任運祈加持

噶 嘉 班 穎 嘉 楚 嘉 薩 嘉 薩 嘉 嘉 嘉

**GANG SHIG.SHED MEI.MAG GIE.THA KOR NE.**

港希 希美 瑪給 塔過涅

或為刑吏兵眾繞

噶 嘉 班 穎 嘉 楚 嘉 薩 嘉 薩 嘉 嘬 嘬

**TSON CHA.NON POI.DEB SHING.NYEN PA NA.**

春加 暖布 嘶幸 寧巴那  
執持利刃臨身時

噶 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬

**YID NYIE.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.**

依你 貼宋 美巴 蘇哇喋  
心勿疑豫敬祈請

唵 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬 嘬

**U GYAN.DO JEI.GUR DANG.DEN PA YIE.**

鄔金 多傑 鼓當 殿巴依  
鄔金金剛帳幔護

শର୍ଦ୍ଦିଶ୍ବର୍ଦ୍ଧିତ୍ତକର୍ମକାରସନ୍ଧାନ୍ତଃ

**SHED MA.DRE CHING.TSON CHA.THOR WAR JUR.**

些瑪 哲京 春加 託哇就  
刑吏驚退兵刃折

ଉତ୍ତରପତ୍ରରୂପଶକ୍ତିପାତ୍ରଶର୍ଦ୍ଦିଶ୍ବର୍ଦ୍ଧିତ୍ତଃ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

ଶଶପାତ୍ରନ୍ତିରାତ୍ମନପଦପାତ୍ରନ୍ତିରାତ୍ମନଃ

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

କ୍ଷମାକ୍ରିଷାକ୍ତେତ୍ରଦାତ୍ତକ୍ଷମାକ୍ରିଷାକ୍ତେତ୍ରଃ

**NAM SHIG.TSE ZED.CHI WAI.DU JUNG TSE.**

南希 切些 氣為 杜君切  
若適命盡瀕死時

ଶନ୍ତଶତ୍ରଦ୍ଵାଶାପତ୍ରପାତ୍ରଶର୍ଦ୍ଦିଶ୍ବର୍ଦ୍ଧିତ୍ତଃ

**NE CHOD.DUG NGAL.DRAG POI.NYEN PA NA**

涅決 杜啞 扎布 寧巴那  
離合苦逼若肢解

ଯିଦିଶତ୍ରିଷିକ୍ତମାପିଦପଦଶର୍ଦ୍ଦିଶ୍ବର୍ଦ୍ଧିତ୍ତଃ

**YID NYIE.THE TSHOM.MED PAR.SOL WA DEB.**

依你 貼從 美巴 蘇哇喋  
心勿疑豫敬祈請

ଉ କୁନ୍ତା ଶୁଦ୍ଧ ସମସଦ ଯନ୍ତ୍ରୟ ପାଶୁଃ

**U GYAN.NANG WA.THA YE.TRUL PA TE.**

鄔金 那哇 塔耶 竹巴喋  
鄔金無量光化身

ଏ ଦେ ଚେନ ଶିନ ଦୁ ନେ ପାର କ୍ୟେ

**DE WA.CHEN GYL.SHING DU.NGE PAR KYE.**  
喋哇 見記 幸杜 尼巴傑  
定令往生極樂國

ଉ କୁନ୍ତା ପକ୍ଷ ରୁଦ୍ଧ ଶବ୍ଦ ପାର କ୍ୟେ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**  
鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

ସମାଧ ଲୁହ ଶିଶ ରୁଦ୍ଧ ପାର କ୍ୟିନ ଶିଶ ରୁଦ୍ଧ ପାର

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**  
桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

ଜୁ ଲୁଶ ଶାଯ ର ଶିଶ ପାର କ୍ୟ ର ଦ ର

**JU LUE.YAR PO.SHIG PEI.BAR DO RU.**  
朱綠 雅波 惜貝 巴豆入  
幻軀壞散中陰身

ଥ୍ରୁଲ ନଙ୍ଗ ନ୍ୟିଙ ଥ୍ରୁଲ ଦୁଗ ନଗା ନ୍ୟେନ ପା ନା

**THRUL NANG.NYING THRUL.DUG NGAL.NYEN PA NA.**  
出那 寧出 杜啞 寧巴那  
迷境誑惑所逼惱

ཡිද·ག්‍රීස·සේ·කෝ·පෙද·පඩ·ගාස්·ය·ෂ·ඩ්·ව්·ස·  
YID NYIE.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.

依你 貼從 美巴 蘇哇喋  
心勿疑豫敬祈請

ඇ·තුර·දු·ස·ග්‍රී·ප·ම්‍රි·ප·රි·සු·ග·ස·හි·ය්‍රී·ස·  
U GYAN.DU SUM.CHEN PEI.THUG JEI YIE.

鄖金 杜宋 千貝 突接耶  
鄖金知三世悲心

ඇ·තුර·භු·ද·රු·න·ජු·ර·ඛ්‍රී·ථ·ර·ස·ඩ·ස·  
THRUL NANG.RANG SAR.DROL WAR.THE TSOM MED.

出那 讓薩 卓哇 貼從美  
迷境自然消無疑

ඇ·තුර·ඩැ·ඩු·ද·ජු·න·ජු·ල·ස·ඩ·ස·ඩ·ස·  
U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.

鄖金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄖金蓮華生

ඩ·ස·ඩ·ඩ·ල·හු·න·ඩ්‍රී·ස·ඩ·ස·ඩ·ප·ර·ඩ·ඩ්‍රී·ස·ඩ·ස·  
SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JN GYIE LOB.

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

ට·ජ්‍ය·ය·ද·ය·ස·ද·ත·තු·ර·ඩ්‍රී·ද·ඩ·ද·හු·න·  
SHEN YANG.LE DANG.CHEN GYI.WANG JUR TE.

闡揚 咧當 進記 汪就喋  
復有為業緣所判

འਤୁਲ ཆ དନ୍ རେ བ ག ཉ ན ཉ ན ཉ

**THRUL NANG.NGOE POR.SHEN CHING.DUG NGAL NA.**

出那 娥波 仙進 杜雅那  
迷境執實生苦惱

ཡ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ དྷ

**YID NYIE.THE TSOM.MED PAR.SOL WA DEB.**

依你 貼從 美巴 蘇哇喋  
心勿疑豫敬祈請

ଉ ଗ୍ୟାନ ଦେ ଚେନ ଗ୍ୟାଲ ପୋ ନ୍ଗୋ ତେ

**U GYAN.DE CHEN.GYAL POI.NGO WO TE.**

鄔金 嘶千 假波 吳窩嘶  
鄔金大樂王體性

ସୁଷା ସଶ୍ଵର ଅସୁଷା ପା କନ୍ ରୁଷ ଶାରୀଶ ପା ମୁଦ୍ରିତ

**DUG NGAL.THRUL PA.TSED NE.SHIG PAR JED.**

杜啞 出巴 責涅 希巴機  
能令迷境苦盡絕

ଉ ଗ୍ୟାନ ପାଦ ନେ ଲା ସୋ ଲ ଡେ ବ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈禱鄔金蓮華生

ସମା ପା ଲୁଣ ଶ୍ରୀଶ ଅସୁଷା ପା ମୁଦ୍ରିତ ଶ୍ରୀଶ ହେମ ଶାରୀଶ

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

འਸ਼੍ਰੁਣਾਣੁਗ·ਸ਼ੂਵ·ਕੇਵ·ਚੰਨ·ਤ੍ਰੈਵ·ਪਾਂਡঃ

**DRO DRUG.DUG NGAL.CHEN POI.NYEN PA DANG.**

作注 杜啞 千布 寧巴當  
六趣大苦所逼惱

ਭ੍ਰਦ·ਬ੍ਰਦ·ਗ੍ਰੀਡ·ਵਨਦਸ·ਣੁਗ·ਸ਼ੂਵ·ਏঃ

**CHE PAR.BOD KYI.JE BANG.DUG NGAL NA.**

切巴 布記 杰繩 獨雅那  
尤其西藏王臣苦

ਦ੍ਰਿ·ਸੁਲ·ਮੋਹ·ਪੰ·ਗੁਨ·ਤ੍ਰੁਣ·ਨਗ·ਫ੍ਰੀਨঃ

**DE GUE.MOE PEI.DUNG SHUG.DRAG PO YIE.**

地固 目北 東修 扎波耶  
能以猛利誠敬力

ਫੀਦ·ਸਾਤ੍ਰੀਸ·ਬੇਕ੍ਰਮ·ਮੇਦ·ਬ੍ਰਦ·ਸਾਨ੍ਤਵ·ਏ·ਵਦਿਸਨঃ

**YID NYIE.THE TSOM.MEI PAR.SOL WA DEB.**

依你 貼從 美巴 蘇哇喋  
心勿疑豫敬祈請

ਊ·ਤ੍ਰੁਣ·ਤ੍ਰੁਣ·ਗ੍ਰੈਸ·ਵਾਂਥ੍ਰੁ·ਮੇਦ·ਬ੍ਰਦ·ਸਾਨ੍ਤਵ·

**U GYAN.THUG JELPHO JUR.MED PAR ZIG.**

鄔金 突接 波就 美巴世  
我以大悲永顧視

ਊ·ਤ੍ਰੁਣ·ਪਛ·ਤ੍ਰੁਣ·ਸਾਨ੍ਤਵ·ਸਾਨ੍ਤਵ·ਏ·ਵਦਿਸਨঃ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋  
祈請鄔金蓮華生

བསམ་པ་ལྟོན་གྱිས་འସୁ ପନ୍ଦ୍ରିତ୍ ଶ୍ରୀ ଶକ୍ତି ଶଙ୍ଖଃ

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅

遂願任運祈加持

ଉଁତ୍ତର ହିସା ବ୍ରଦ୍ଧା ବର୍ଷମାଣ ବର୍ଦ୍ଧମାନ

**U GYEN.JE JUK.KHOR WA.PANG DOD NAM.**

鄔金 傑祝 扣哇 邦多南

隨依蓮師出離輪迴眾

ତେ ଶତିଶା ମନ୍ତ୍ରମାଣ ମନ୍ତ୍ରମାଣ ମନ୍ତ୍ରମାଣ

**TSE CHIK.DUNG WE.DUNG SEM.DRAK PO YIE.**

徹吉 東威 東森 扎波依

一心一意勇猛祈禱力

ଶ୍ରୀ ଦୁଃଖ ପାଦ ବର୍ଦ୍ଧମାନ ଦୁଃଖ ଦୁଃଖ ଶ୍ରୀ ଶଙ୍ଖଃ

**CHE WUE.PHA MAR.BOD PI.DUNG YANG KYIE.**

切嚞 帕瑪 播貝 東樣吉

猶如親子呼喚父母聲

ତୈନ ପକ୍ଷ ଦୁଃଖ ଦୁଃଖ ଦୁଃଖ ଦୁଃଖ ଦୁଃଖ ଦୁଃଖ

**NYIN TSEN.DUE DRUK.NAM JUNG.SOL WA TOB.**

尼切 都竹 南沖 梭哇奪

日夜六時隨時請祈禱

ଉଁତ୍ତର ପଛ ବ୍ରଦ୍ଧା ବର୍ଷମାଣ ବର୍ଦ୍ଧମାନ ବର୍ଦ୍ଧମାନ

**U GYAN.PAD MA.JUNG NE LA.SOL WA DEB.**

鄔金 悲瑪 君涅拉 蘇哇喋

祈請鄔金蓮華生

བསྂ ପା རୁଣ ଶ୍ରୀ ଶୁଦ୍ଧ ପନ୍ଦ୍ରିକ ଶ୍ରୀ ଶଙ୍କରସଂ

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持

ଶୁଦ୍ଧ ଗୁଣ ଶ୍ରୀ ଯୁଦ୍ଧ କଣ୍ଠ ଦ୍ଵାରା ଶୁଦ୍ଧ ପନ୍ଦ୍ରିକ ମୁଖ୍ୟ

**GYAL KUN.KYE YUM.CHOE YING.KUN ZANG MO.**

加貢 傑雍 措英 貢桑摩  
如來之母法界普賢母

ଶଙ୍କରସଂ ଶୁଦ୍ଧ ସଂ ପଦିତ ଶତିଶାନ୍ତିକ ମୁଖ୍ୟ

**BOD BANG.KYOB PAI.MA CHIK.DRIN MO CHE.**

播胖 離貝 瑪吉 知摩切  
護佑藏區唯一大恩母

ଶଙ୍କରସଂ ଶୁଦ୍ଧ ସଂ ପଦିତ ଶତିଶାନ୍ତିକ ମୁଖ୍ୟ

**NGOE DRUB.CHOK TSOL.DE CHEN.KHA DROI TSOL.**

哦祝 離作 嘆淺 卡卓作  
殊勝成就大樂空行主

ଶଙ୍କରସଂ ଶୁଦ୍ଧ ସଂ ପଦିତ ଶତିଶାନ୍ତିକ ମୁଖ୍ୟ

**YE SHE.TSO GYAL.SHAB LA.SOL WA DEB.**

耶謝 措加 夏拉 所哇喋  
葉謝措加足下我頂禮

ଶଙ୍କରସଂ ଶୁଦ୍ଧ ସଂ ପଦିତ ଶତିଶାନ୍ତିକ ମୁଖ୍ୟ

**CHI NANG.SANG WI.BAR CHED.SHI WA DANG.**

吉南 桑威 巴切 西哇檔  
內外密之障礙皆平息

ລາ ມ້າ ອຸ ຂ່າ ຕໍ່ ວັດ ພຣີ ສູ ສິ ສົ ລົ ສົ ລົ

**LA MAI.KU TSE.TEN PAR.JIN GYIE LOB.**

拉美 古徹 殿巴 欽寄羅  
祈禱加持上師永長壽

ນັ ສູ ສາ ມ ກ ນ ລ ພ ທ ອ ວ ຢ ສ ສ ລ ສ ລ ສ ລ

**NED MUK.TSON KAL.SHI WAR.JIN GYIE LOB.**

尼木 作嘎 西哇 欽寄羅  
詛咒禍殃慢駕皆平息

ຈ ດ ສ ຊ ຮ ດ ສ ຖ ອ ວ ຢ ສ ສ ລ ສ ລ ສ ລ

**JED PHUR.BOD TONG.SHI WAR.JIN GYIE LOB.**

借普 播東 西哇 欽寄羅  
福壽智慧增長祈加持

ເ ຕ ດ ບ ດ ວ ຢ ສ ສ ຖ ສ ດ ວ ຢ ສ ສ ລ ສ ລ

**TSE PAL.SHE RAB.GYE PAR.JIN GYIE LOB.**

徹帕 謝哇 間帕 欽寄羅  
如意任運成就祈加持

ນ ສ ພ ດ ລ ຢ ສ ສ ດ ສ ດ ວ ຢ ສ ສ ລ ສ ລ

**SAM PA.LHUN GYIE.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

桑巴 倫記 竹巴 欽寄羅  
遂願任運祈加持



[www.kagyulibrary.hk](http://www.kagyulibrary.hk)